

Application Guide

ADMISSION INFORMATION AND APPLICATION PROCEDURE

Qualification for Admission 入学資格

1. Applicants for TEC need to have 12 years or more of general education completed at schools in your home country. Those who wish to enter a higher education are required to have 6 years of elementary education and 6 years of secondary school education (High School Diploma).

2. The applicants also need an evidence of 150 or more hours of Japanese language education or a Certificate of passed Japanese Language Proficiency Test.

①入学に際しては貴国における12年以上の普通教育を終えていなければなりません。とりわけ大学等更に高等教育機関に進まれる方は6年の初等教育及び6年の中高等教育を終え、高等学校修了認定資格が必要となります。

②150時間以上の日本語講習を受講した場合は、その修了証書、又は日本語能力検定試験合格証書のいずれかがあわせて必要となります。

Period of Application 出願期間

Enrollment 入学	Application 出願期間	Eligibility 在留認定
April Enrollment(Course of Preparation for University and College/Education for Conversation)	Sep.1st – Nov.15th	the end of February
October Enrollment(Course of Preparation for University and College/Education for Conversation)	Mar.1st – May 15th	the end of August

Admission Procedure 入学手続

(1) Submission of the necessary documents and Remittance for all the fees of admission at a time of application during the appointed period.

(2) Screening the documents performed by TEC. Application for “Certificate of Eligibility” will be made by TEC at the Tokyo Immigration Office.

(3) Notification of the results of the application for “Certificate of Eligibility”. Successful Applicants will receive “Certificate of Eligibility” and “Certificate of Admission”. In cases of rejection, All documents except ones submitted to the Immigration Office will be returned to applicants and all the fees excepting Application fee will be refunded to the applicants.

(4) Application for Visa through Submission of “Certificate of Eligibility” and “Certificate of

Admission” at the Japanese Embassy or Consulate.

- ①上の出願期間内に、必要書類を提出し、出願と同時に入学費用全額をご送金下さい。
- ②当校にて書類を審査し、東京入国管理局へ在留資格認定の申請を行います。
- ③在留資格認定の結果をお知らせし、認定のおりた出願者には在留資格認定証及び入学許可書をお送りします。認定のおりなかった場合は、入国管理局に提出したもの以外のすべての書類をお返しし、出願料以外のすべての入学費用はこれを返金いたします。
- ④在留資格認定証及び入学許可書を添えて、貴国の日本大使館又は領事館にてビザを申請して下さい。

Items Necessary to complete an application file 出願に必要な書類一式

Application to TEC requires the submission of the necessary documents. The following is a description of the cases in which the defrayer or sponsor is a relative of the applicant. Self-financed applicants or applicants sponsored by a company should contact TEC for details. *The documents will be different for each applicant. Please be sure to contact us for further details.*

出願には必要書類の提出をお願いします。以下の書類は経費支弁者（保証人）が出願者の親族である場合であり、自費で就学をされる方、学費を公費で賄える方は当校へ詳細をご照会下さい。必要書類は出願者毎に様々であり、詳しくは当校へお訊ね下さい。

(1) Required Documents for Applicant 出願者が作成する書類

8 copies of the applicant's photograph (4 cm × 3 cm): taken within 3 months of the application and with the name written on the back of the photo. The submitted photo must be original and cannot be one previously used for passport, diploma or other forms of identification.

Photocopy of applicant's passport: Copies of all the pages of the passport must be submitted.

Application for Admission and Personal Records: Please use *the prescribed form*.

Original copy of Diploma or Certificate of Graduation and a transcript of the last school attended in the applicant's home country.

Certificate of Japanese language ability: Applicants must have passed JPT level 4 or higher, or finished at least 150 hours of Japanese language instruction in their home country by the time of application for the “Certificate of Eligibility” at the Tokyo Immigration Office. In cases of the latter, certification from the Japanese language institution is required.

Family Register: a full copy of applicant's family register, ID card or a document which states applicant's family and certifies his/her family relationship (i.e. certificate of live birth, resident, registration, etc.)

Those applicants with occupations are also required to submit a *Certificate of Employment* stating annual income. And those applicants who are now students are required to submit a *Certificate of Student Status* and a *Certificate of Expected Graduation*.

出願者写真 8 枚 (4 cm × 3 cm) 三ヶ月以内に作成されたもので、写真の裏に名前を記載して下さい

い。提出の写真は新しいもので、以前にパスポートその他証明書で使用されたものの使いまわしは避けて下さい。

出願者のパスポートの写し パスポートの全葉のコピーを提出して下さい。

入学願書及び履歴書 規定の書式をお使い下さい。

貴国での**卒業免状原本の写し**又は**卒業証明書**、**最終校の成績証明書**

日本語能力証明書 東京入管における在留資格認定の申請の時までに出願者は日本語能力検定4級相当以上の検定に合格するか、貴国で150時間以上の日本語講習の受講を修了していなければなりません。受講修了者は貴国の日本語教育機関から修了証書を受けて下さい。

戸籍謄本 出願者の家族の住民登録簿の全葉の写し、身分証明書又は出願者の家族を記載し、出願者の家族関係（出生、住所地、住民登録等）を証する書類

お仕事をもちの出願者はその年間所得のわかる**就業証明書**、現在在学の出願者は**在学証明書**及び**卒業見込証明書**の提出があわせて求められています。

(2) Required Documents of Defrayer or Sponsor

Oath for Payment (Letter of sponsorship for Applicant): addressed to Ministry of Justice must be hand written by the defrayer / sponsor. Please use the prescribed form.

Certificate of balance of your defrayer's / sponsor's bank account: Certificate of the balance of your bank account. In general, the recommended amount should be no less than ¥3,000,000 concerning the necessary expenses for living in Japan for two year. Either US dollars or Japanese yen, which indicate the ability to conduct overseas bank transfers, are also recommended.

Officially certified copy of the family registration or birth certificates: proving the relationship between the applicant and his/her defrayer/sponsor.

A copy of the defrayer's / sponsor's passport or officially certified identification

Statement indicating defrayer's / sponsor's financial income: Copies of bankbooks or bank statements for past three years with detailed supplementary explanations, showing the process of raising funds for this defrayment or sponsorship.

Certificate indicating the defrayer / sponsor's occupation: falls under the followings.

1. ***Certificate of employment*** (employee)
2. ***Copy of the company registration*** (executive or owner of a company)
3. ***Business License*** (self-employed person)

経費支弁書 (保証書) 日本国法務大臣あてのもので、経費支弁人（保証人）が手書きで作成すること、規定の書式をお使い下さい。

経費支弁人(保証人)の銀行残高証明書 経費支弁人本人の銀行口座残高証明書 通常、2年間の日本在住には300万円ほどの支出が見込まれ、それに相当する残高積むことをお勧めします。米ドル又は日本円、海外送金に便利なものがあわせてお勧めです。

親族関係公証書等 経費支弁者と出願者との関係を証する書類

経費支弁人(保証人)のパスポートの写し又は**公的な身分証明書**

経費支弁人(保証人)の資金収支を証明する書類 銀行通帳又は銀行計算書過去三カ年分に、今回の経費支弁（支払保証）のために必要な資金をつくるに至った経緯が分かるように、詳細な説明を付した
もの

経費支弁人(保証人)の職業証明書 以下のいずれか該当するもの

1. 就業証明書（被雇用者）
2. 法人の登記簿謄本（企業経営者又は役員）
3. 営業許可書（自営業者）

経費支弁人（保証人）が日本国外に居住するか、日本国内に居住するかに応じてそれぞれ以下の書類があわせて必要になります。

国外に居住する場合

経費支弁人（保証人）の家族構成を立証する書類 経費支弁人（保証人）の家族全員分の戸籍謄本
過去3カ年分の収入を証する**在職証明書**

過去3カ年分の納税証明書: あわせて過去3カ年分の所得金額の記載があるもの

国内に居住する場合

住民票 又は**外国人登録原票記載事項証明書** 経費支弁人（保証人）の家族全員の記載があるもの
過去3カ年分の納税証明書 年間の所得及び納税金額の記載があるもの

How to Fill Out the Application Documents 出願書類の作成に際して

(1)Application for Admission 入学願書

Please use the prescribed form.

This form must be hand written by the applicant.

Please fill out the personal Data in detail. Especially if the applicant had denied by the Immigration in the past, write the reason. If any falsified or miss statement is found, the applicant's admission will not be granted.

規定の書式をご使用ください。

入学願書は出願者本人が手書きで作成してください。

履歴を詳細に記載してください。とりわけ過去に入国ができなかったことがある場合には、その理由を記してください。虚偽や誤りがある場合には出願者の入学が認められないことがあります。

(2)Personal data

Please use the prescribed form.

This form must be hand written and signed by the applicant.

The section of “purpose of studying Japanese in detail” is the most important section for all applicants. A precise, correct and persuasive statement is absolutely necessary.

規定の書式をご使用ください。履歴書は出願者本人が手書きで作成し、サインをして下さい。

修学目的の欄はもっとも大切なところです。簡潔で正確、そして力のある記述が求められています。

(3) Oath for Payment of Expenses

Please use the prescribed form.

This form must be hand written and signed by the Defrayer or Sponsor.

If the Defrayer or Sponsor residing inside Japan, he/she must put his/her personal seal (registered seal) on the form with the certificate of registered seal impression.

規定の書式をお使い下さい。

経費支弁書は経費支弁者（保証人）が手書きで作成し、サインをして下さい。

経費支弁者（保証人）が日本国内に居住している場合は、経費支弁書には自らの印鑑登録した個人印を押印して下さい。その際、印鑑証明書を別途添付して下さい。

(4) In general & Others その他

Please attach a Japanese translation (A4/letter paper) of every document which is not written in Japanese.

The documents must be issued within 3 months before the submission.

Please make a copy file of your documents and keep it until all the application procedure is finished.

In some case, some other documents will be necessary.

日本語で作成されていないすべての書類にはA4の用紙にその日本語訳を添えて下さい。

書類はすべてその提出日前3月以内に作成して下さい。

出願手続きの完了するまで、提出書類のコピー一式を作成し、これを保管して下さい。

場合により他の書類の提出を求めることがあります。

Fees 諸費用

(The currency: Japanese YEN)

Application Fee	¥31,500	With 5% tax.
Admission Fee	¥52,500	With 5% tax.
Tuition Fee	¥529,200	1 year Includes textbook fees. With 5% tax.
Insurance	¥4,000	1 year.
Facilities Cost	¥42,000	1 year. With 5% tax.
Teaching Materials Cost	¥31,500	1 year. With 5% tax.
Total Fees	¥690,700	

Notice: The above Total Fees of Admission must be paid in Japanese Yen at the following bank account with all the required documents at the time of application.

The Application Fee will not be refunded for any reason. The other fees excepting Application Fee will be returned to the applicant, if he/she cannot admit to TEC.

The banking charge of the refund will be charged to the applicant.

出願に際し上の入学諸費用全額を、すべての必要書類に添えて、下記銀行口座まで円建てでご送金ください。出願料は理由の如何を問わずご返金いたしません。出願料以外の諸費用は入学ができない場合にはこれを返金いたします。その際、返金に係る銀行手数料はこれをご負担下さい。

Bank Account for Remittance

Name of banking corporation	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
Branch Name	KIYOSE Branch
Address of the bank branch	1-12-16 Matsuyama, Kiyose-shi, Tokyo Japan
Beneficiary's Account Number	Ordinary Account 4484289
Beneficiary's Name	TOKYO KYOUIKU BUNKA CENTER
SWIFT CODE	SMBCJPJT

Notice: The remittance cost will be charged to the applicant

送金手数料は出願者をご負担下さい。

東京教育文化学院

Phone:++81-42-494-7070 Fax:++81-42-494-7373
 URL <http://www.tokyoeci.jp> E-mail:info@tokyoeci.jp
 1-41-15 Matsuyama Kiyose-shi, Tokyo 204-0022 JAPAN
TEC Institute of Japanese Language